

**PASCUA CANELO, MARTA Y MANUEL SANTANA HERNÁNDEZ, EDS.**  
**GLOSAR EL EXOCANON: ESCRITURAS INASIBLES EN ESPAÑOL. SALAMANCA:**  
**DELIRIO, 2024, 124 PÁGS.**

FECHA DE ENVÍO 14/11/2024  
FECHA DE ACEPTACIÓN 21/11/2024

FCO. JAVIER GALASO RONCO  
UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

Decía Gilles Deleuze que la literatura tiende hacia lo informe, que escribir es siempre “un asunto de devenir, siempre inacabado, siempre en curso y que desborda cualquier materia vivible o vivida”<sup>1</sup>. Pero, si la escritura es inasible, ¿cómo enfrentarse desde la crítica ante algo inalcanzable? Con esta pregunta, Marta Pascua y Manuel Santana dan comienzo al volumen editado por ellos, *Glosar el exocanon: escrituras inasibles en español*. En su prólogo, el rizoma deleuziano se da cita con la teoría de los polisistemas ofreciendo un acercamiento consciente y reflexivo ante el hecho escritural. Aquí la exocanonidad surge como alternativa al modelo cartesiano del canon occidental, ocupándose con especial atención de aquellas líneas de fuga que exceden los cortes y flujos intrínsecos al aparato disciplinario de la dominación, en un intento por transitar el terreno pantanoso y en tránsito de la literatura.

En el primer capítulo, Estefanía Linuesa Torrijos se ocupa de la novela *Duerme bajo las aguas* (1961), de la catalana Carmen Kurtz. Se trata de la historia de Pilar—una joven barcelonesa perteneciente a la burguesía—y su traslado a Francia durante la II Guerra Mundial. Para Linuesa Torrijos, Kurtz construye una narrativa heroica donde Pilar encarna una oposición literaria al modelo de mujer promovido por el nacionalcatolicismo durante el régimen franquista. Se trataría de una fabulación que, en pos de representar la experiencia de las mujeres durante la posguerra, elabora una subjetividad femenina alternativa del ‘ángel del hogar’, crítica con la moral religiosa del momento.

“Lecturas desafortunadas. La mecánica del poema en “El ombligo del sueño” de Mario Montalbetti” consiste en una investigación realizada por Helena Pagán acerca de los fundamentos psicoanalíticos, filosóficos y estéticos que subyacen a la poética del peruano Mario Montalbetti. Como demuestra Pagán, el futurismo al que Montalbetti se adscribe es uno revitalizado, donde la experiencia futurista italiana de la primera década

---

<sup>1</sup> Deleuze, Gilles. *Crítica y Clínica*. Barcelona: Anagrama, 2006, p. 11.



del siglo XX toma un viraje hacia una interconectividad con la máquina y otros elementos del paisaje latinoamericano. En línea con poetas como Vallejo, Montalbetti produce una poesía sobre la poesía que reflexiona acerca de la aporía del lenguaje. Apoyándose en el psicoanálisis lacaniano en su refutación al objeto freudiano y al estructuralismo de Saussure, el poeta toma la figura del “ombligo del sueño”, quicio de indecibilidad que le es propia a toda habla. Este es el punto de partida de una poética donde el poema “ingresaría entonces en ese óvalo cerrado definido por un adentro y un afuera del lenguaje” (44), en el giro y la transformación que se da en la mirada del otro, la poesía adquiere capacidad para desplazar su sentido. Así, la particular relación entre la poesía y la automoción que tiene lugar en la poesía de Montalbetti libera al texto del mandato de la interpretación, abriendo nuevos senderos de lectura.

En “Historias rotas y mundos fantásticos: un análisis de la locura en *Flores y Ruiseñor* de Bárbara Jacobs”, An Van Hecke explora los modos en los que locura y literatura se relacionan y concretan en dicha obra de Jacobs. La novela se desarrolla en torno a la relación entre Ruiseñor y Nadia quienes, reclusos en el manicomio “La Casa del Cerro”, escriben juntos una novela. En este proceso de escritura se desata un juego con las ideas del caos, lo absurdo o la identidad que cuestiona y deconstruye la oposición entre lo real y lo fantástico, lo factual y lo ficcional y, en última instancia, cordura y locura. Van Hecke disecciona las vicisitudes de este discurso mediante un análisis psicocrítico que, partiendo del modelo tripartito del psicoanálisis de Ricoeur, pone de manifiesto la vinculación entre el carácter fragmentario e ininteligible de la historia y la formación de la subjetividad.

GLOSAR EL EXOCANON:  
ESCRITURAS INASIBLES EN ESPAÑOL

MANUEL SANTANA HERNÁNDEZ  
Y MARTA PASCUA CANELO (EDS.)



El capítulo posterior estudia la obra de Juan José Millás en el seno de la narrativa posmoderna: para Natalia Cardoncio Rodríguez, en los “articuentos” el autor refleja el fracaso de la racionalidad ilustrada, declive del cartesianismo propio de la posmodernidad. Así, el artículo “‘Articuentos-Máquinas de Guerra’: una lectura poshumana de Juan José Millás” da cuenta de cómo estos artefactos literarios se configuran como textualidad cambiante y abierta, textos nómadas que transgreden los límites de los géneros literarios. Una naturaleza mixta, a caballo entre lo periodístico y lo narrativo, que permite a la autora comprenderlos desde el prisma del nomadismo deleuziano: así, los articuentos resultan “un espacio procesual nómada (des/re)territorializado donde se cuestionan no solo las fronteras literarias, sino también las de la propia realidad” (73). Aquí el acto de escribir equivale a un proceso de agenciamiento cifrado en el profundo extrañamiento que se desencadena ante las incoherencias lógicas de los textos, abriendo grietas y nuevas posibilidades de resistencia ante el poder.

En el capítulo “La circulación del Signo Bellatín”, Laura Miklós ofrece un análisis de la propuesta escritural de Mario Bellatín, quien se definía como “ser testigo de un número considerable de páginas que los archivistas, los bellatinólogos como me gusta llamarlos, han bautizado como la Obra. Una escritura que no se realiza únicamente de la manera tradicional. Es decir, utilizando sólo un lápiz y un papel” (ap. 91). Para Miklós, esta autonomía de lo literario de la que habla el autor se produce gracias a un fracaso deseado en el proceso de significación. La autora define así el signo Bellatín como aquel que emula la semiosis infinita de Peirce, donde la adquisición de sentido está pospuesta indefinidamente en esa transformación eterna del interpretante en representante—y viceversa. Desde este prisma se da pie a una lectura atenta de *Escribir sin escribir*, demostrando que la así llamada circulación del signo responde a la espectacularización del escritor en la época contemporánea, haciendo del autor un archivista que dirige de forma consciente a los lectores en las distintas direcciones que puede tomar su texto.

Finalmente, el último capítulo—“‘Mujer y Mestiza’: Revisión del canon literario, taxonomía y educación”, de Laura Rozalén Sánchez—revisa críticamente la presencia de mujeres escritoras en el canon literario de la escuela secundaria. El artículo pone de manifiesto este desarraigo forzoso a partir del estudio de una serie de libros de texto escolares y de los requerimientos que recoge el *Real Decreto 217/2022 de 29 de marzo de 2022*, proponiendo la praxis cotidiana de la docencia como espacio en el que disolver la lógica hegemónica del canon. Según la autora, la educación es un “nuevo y gran modelo de rebelión” con capacidad para erradicar la segregación mediante unos “valores rehumanizados” que resignifiquen y expandan nuestro lenguaje.

A modo de conclusión, cabe subrayar la atención compartida que estos artículos dirigen a esa compleja amalgama de fuerzas políticas, sociales, institucionales y literarias que intervienen en nuestra forma de interaccionar con los textos. Una mirada crítica lista para desconfigurar las coordenadas semióticas del poder e instaurar y poner

en práctica otras. En palabras de los editores, *Glosar el exocanon* recoge una subversiva propuesta epistemológica, un esfuerzo desterritorializador que pretende abrir la literatura hacia nuevas e inesperadas conexiones.